

**BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

**BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules / Házirend

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

**Contents**

<b>PREAMBLE</b>	<b>2</b>
<b>PREAMBULUM</b>	<b>2</b>
<b>2. PURPOSE</b>	<b>3</b>
<b>2. CÉL</b>	<b>3</b>
<b>3. SCOPE</b>	<b>3</b>
<b>2. ÉRVÉNYESSÉGI TERÜLET</b>	<b>3</b>
<b>3. RIGHT OF ADMISSION</b>	<b>3</b>
<b>3. BELÉPÉSI JOG</b>	<b>3</b>
<b>4. ACCESS TO THE PLANT</b>	<b>4</b>
<b>4. AZ ÜZEM TERÜLETÉRE TÖRTÉNŐ BELÉPÉS</b>	<b>4</b>
<b>5. GENERAL RULES OF CONDUCT</b>	<b>5</b>
<b>5. ÁLTALÁNOS MAGATARTÁSI SZABÁLYOK</b>	<b>5</b>
<b>6. SAFETY AND FIRE PROTECTION</b>	<b>6</b>
<b>6. BIZTONSÁG ÉS TŰZVÉDELEM</b>	<b>6</b>
<b>7. IT EQUIPMENT</b>	<b>7</b>
<b>7. IT ESZKÖZÖK</b>	<b>7</b>
<b>8. DRIVING AND PARKING AT THE PLANT PREMISES</b>	<b>7</b>
<b>8. KÖZLEKEDÉS ÉS PARKOLÁS A GYÁR TERÜLETÉN</b>	<b>7</b>
<b>9. EXCEPTIONS AND PERMITS</b>	<b>8</b>
<b>9. KIVÉTELEK ÉS ENGEDÉLYEK</b>	<b>8</b>

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

### **PREAMBLE**

On October 1<sup>st</sup>, 2024, BMW Manufacturing Hungary Kft. ("Plant Debrecen", "Plant" or "BMW") introduced a Code of Conduct ("code") that serves as the foundation for this local regulation. This code sets the standards and guiding principles for how employees should collaborate and perform their work, with the aim of maintaining a common identity and fostering a sense of togetherness within the organization.

The objective is to cultivate a unique, values-based work environment. The plant is committed to conducting its operations with the highest levels of precision and quality.

The code covers various aspects, including:

- Plant culture, attitude, and business conduct
- Commitment to fair, safe, and respectful workplaces
- Protection of plant assets and intellectual property
- Data privacy
- Communication protocols
- Implementation of the code in daily work

The key themes emphasized in the code are promoting transparency, integrity, compliance, diversity, sustainability, and a collaborative "One Plant - One Team" spirit among all employees.

Everyone entering the Plant Premises is expected to refrain from any behaviour that could endanger the legitimate business interests of the Plant.

The Code serves as a guiding framework for ethical and responsible business practices at the Plant. The goal is to create a supportive and cohesive team environment, where the Plant's culture is brought to life, providing a nurturing and energizing environment for both employees of BMW and everyone else who enters the Plant Premises.

At Plant Debrecen, the commitment is to manage business activities and operations in an environmentally, lawful, and responsible manner.

### **PREAMBULUM**

2024 Október 1-én BMW Manufacturing Hungary Kft. („Debreceni Gyár”, „Gyár”, „BMW”) bevezetett egy Magatartási Kódexet („kódex”), amely ennek a helyi szabályozásnak az alapjául szolgál. Ez a kódex meghatározza a szabványokat és az irányadó elveket arra vonatkozóan, hogy a munkatársaink hogyan működjenek együtt és hogyan végezzék munkájukat, azzal a céllal, hogy fenntartsák a közös identitást és elősegítsék az összetartozás érzését a szervezeten belül.

A cél egy egyedi, értékalapú munkakörnyezet kialakítása. Az üzem elkötelezett amellett, hogy tevékenységét a legmagasabb szintű precizitással és minőséggel végezze.

A kódex különböző szempontokat fed le, többek között:

- Munkakultúra, hozzáállás és üzleti magatartás
- Elkötelezettség a tisztességes, biztonságos és tiszteletteljes munkahelyek mellett
- A gyár vagyona és a szellemi tulajdon védelme
- Adatvédelem
- Kommunikációs protokollok
- A kódex bevezetése a napi munkában

A kódexben kiemelt kulcsfontosságú témák az átláthatóság, az integritás, a megfelelés, a sokszínűség, a fenntarthatóság, valamint az együttműködésen alapuló „Egy Gyár – Egy Csapat” szellemiség előmozdítása minden munkatárs körében.

Mindenkinek, aki belép az Üzemi Telephely területére tartózkodnia kell minden olyan magatartástól, amely veszélyeztetheti az üzem jogos üzleti érdekeit.

A kódex irányadó keretként szolgál az üzem etikusa és felelős üzleti gyakorlatához. A cél egy támogató és összetartó csapatkörnyezet kialakítása, ahol a Gyár kultúrája életre kel, ápoló és energizáló környezetet biztosítva mind a dolgozóknak, mind a látogatóknak.

A Debreceni Gyár elkötelezettsége, hogy üzleti tevékenységét és működését környezetkímélő, jogszerű és felelős módon irányítsa.

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

### **1. PURPOSE**

This local regulation (“House Rules”) ensures clear regulations for everyone entering, staying at, and leaving the Plant Premises of Plant Debrecen. The House Rules define the standard procedures and how to handle any deviations.

The House Rules are created in accordance with the code, thus ensuring compliance with the same behaviours and attitudes in all areas.

### **2. SCOPE**

The House Rules apply to everyone on the premises of BMW Manufacturing Hungary Kft. The premises of Plant Debrecen are the premises at BMW Körút 1., 4002 Debrecen, and any other premises owned or possessed by Plant Debrecen (“Plant Premises”). If special rules for individual areas or building exist, these apply in addition to the present House Rules; in case of contradictions, the special house rules take precedence over these House Rules.

### **3. RIGHT OF ADMISSION**

The right of admission is executed by BMW. BMW shall have the sole discretion to deny the admission of anybody, without reasoning.

The security department of the Plant, including any security service provider employed by the Plant, (together “Plant Debrecen Security” or “BMW Plant Security”) are entitled to check the identity of any person entering or exiting the Plant Premises, and to perform inspections of the content of briefcases, bags, and other personal belongings.

In case of reasonable suspicion of misconduct (for example, but not limited to stealing, possession of alcohol/drugs or other prohibited substances, possession of dangerous goods etc.) the Plant Debrecen Security might order the search of lockers and vehicles of any

### **1. CÉL**

Ez a helyi szabályzat („Házirend”) biztosítja a Debreceni Gyár Üzemi Telephelyére történő belépésnek, ott tartózkodásnak és kilépésnek egyértelmű meghatározását és szabályozását külsős és belsős látogatók számára. Ezenkívül a Házirend meghatározza a szokásos eljárásokat és az eltérések kezelését is.

A Házirend, a kódexszel összhangban került megalkotásra, így biztosítva azonos szabályok betartását, magatartást és hozzáállást várunk el minden területen.

### **2. ÉRVÉNYESSÉGI TERÜLET**

Jelen Házirend mindenkire vonatkozik a BMW Manufacturing Hungary Kft. telephelyén. A Debreceni Gyár telephelye a 4002 Debrecen, BMW Körút 1. szám alatti telephely, valamint a Debreceni Gyár tulajdonában vagy birtokában lévő egyéb helyiségek („Üzemi telephely”). Amennyiben az Üzemi Telephely egyes területeire külön házirend létezik, ezek a jelen Házirenden felül érvényesek; ellentmondások esetén a különös házirend elsőbbséget élvez jelen Házirenddel szemben.

### **3. BELÉPÉSI JOG**

A belépést a BMW engedélyezi. A BMW-t kizárólagos jog illeti meg arra vonatkozóan, hogy bármely személy belépését indokolás nélkül megtagadja.

A Gyár Üzembiztonsági osztálya, ideértve a Gyár által foglalkoztatott bármely biztonsági szolgáltatót is (együtt „Debreceni Üzembiztonság” vagy „BMW Üzembiztonság”) jogosult az Üzemi Telephelyre belépő vagy onnan kilépő bármely személy személyazonosságát ellenőrizni, továbbá bármely személy aktatáskáját, táskáját és más személyes tárgyát.

A Debreceni Üzembiztonság szabálysértés megalapozott gyanúja esetén (például, de nem kizárólagosan lopás, alkohol/kábítószer vagy egyéb tiltott anyag birtoklása, veszélyes áruk birtoklása stb.) bármely személy szekrényének és járművének átkutatását rendelheti el,

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

person, including the searching of buildings (covering portacabins of entrepreneurs/contractors, too).

beleértve az épületek átkutatását is (a vállalkozói portakabinokat is beleértve).

The instructions of Plant Debrecen Security have to be complied with at all times.

A Debreceni Gyár Üzembiztonsági utasításait folyamatosan be kell tartani.

### **4. ACCESS TO THE PLANT**

The Plant Premises may be entered or left exclusively via the designated entrances and exits, respectively. ID badge readers and turnstiles must be used unless indicated otherwise by BMW Plant Security. ID badges must be visibly worn at all times unless production safety or quality demands in particular areas require the removal of these. ID badges must not be handed to anyone else and must not be used to allow access of unauthorized persons.

### **4. AZ ÜZEM TERÜLETÉRE TÖRTÉNŐ BELÉPÉS**

Az Üzemi Telephelyre és helyiségekbe kizárólag a kijelölt bejáratokon és kijáratokon keresztül lehet bejutni vagy onnan kilépni. Amennyiben a BMW Üzembiztonsága másként nem rendelkezik, az azonosítókártya-olvasókat és a forgóajtókat kell használni. Az azonosítókártyákat mindig láthatóan kell viselni, kivéve, ha a termelés biztonsága vagy a minőségi követelmények bizonyos területeken ezek eltávolítását követelik meg. Az azonosítókártyákat nem lehet másoknak átadni, és nem használhatók engedéllyel nem rendelkező személyek beléptetésére.

Visitors to Plant Debrecen must be registered and accompanied at all times, which is required in the ELAN Visitor System. In regards of this, visitors are obliged to notify an employee of BMW, who signed up the visitors in advance.

A Debreceni Gyár látogatóit minden esetben regisztrálni kell és kísérettel kell ellátni, amit az ELAN Látogatói Rendszerben kell igényelni. Ezzel kapcsolatban a látogatók kötelesek értesíteni egy BMW alkalmazottat, aki előzetesen bejelentkezteti a látogatókat.

Children under the age of 14 are in general not allowed on the Plant Premises. Children entering the Plant Premises taking part in authorized plant tours or by special authorization, need to be accompanied by an adult.

Tizennégy év alatti gyermekek általában nem tartózkodhatnak az Üzemi Telephelyen. Az Üzemi Telephelyre belépő, engedélyezett gyárlátogatásokon vagy külön engedély alapján részt vevő gyermekeket felnőtt kíséretével kell ellátni.

All equipment in the ownership and/or possession of BMW ("BMW Equipment") incoming to the Plant Premises must be reported to BMW Plant Security before entering. BMW Equipment may be taken out of the Plant Premises only by prior written consent of BMW, via the "Asset Movement Form" in the ELAN system.

A Gyár területére behozott, a BMW tulajdonában és/vagy birtokában lévő valamennyi eszközt („BMW Eszköz”) a BMW Üzembiztonsága számára előzetesen be kell jelenteni. A BMW Eszközöket csak előzetes, az ELAN felületen, a „Eszközmozgatási Űrlap” alkalmazásával a BMW által kiadott írásbeli beleegyezéssel szabad a Gyár területéről kivinni.

Firearms, cut and thrust weapons, and dangerous objects of any kind are prohibited on the Plant Premises.

A helyszínen tilos lőfegyvereket, vágó és szúrófegyvereket, valamint bármilyen veszélyes tárgyat tartani.

Pets or animals of any kind are prohibited on the Plant Premises. Sale or distribution of goods or

Tilos háziállatok vagy bármilyen állatok Üzemi Telephelyre történő behozatala. Bármilyen áru

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

services of any kind other than through the BMW contracted shops, cafeterias, and canteens are prohibited on the Plant Premises.

It is prohibited to consume or to bring in alcohol and/or drugs to the Plant Premises, as well as to enter the Plant Premises under the influence of alcohol and/or drugs. BMW Plant Security can carry out alcohol testing on all persons within the boundaries of the Plant. A "Zero tolerance for alcohol and drugs" rule applies, the violation of it results in sanctions.

Plant Debrecen maintains strict political neutrality. Activities from political parties are not permitted throughout the Plant Premises or while working for or representing BMW. This is expected both from employees and everyone else who enters the Plant Premises.

### **5. GENERAL RULES OF CONDUCT**

Plant Debrecen is an industrial production site where specific rules apply depending on the area entered and/or worked in. These specific rules, particularly the signage on the Plant Premises must be complied with at all times.

The designated walkways must be used for walking.

Shopfloor/production areas require specific workwear and personal protection equipment ("PPE") due to safety and cleanliness reasons. Everybody, who is entering these areas must comply with the respective workwear and PPE requirements. Sleeveless shirts, open shoes/sandals and high heels are not allowed in the mentioned areas.

The Plant Premises must always be kept orderly, clean, and tidy. Waste needs to be separated into the different containers provided for different types of waste.

Smoking is prohibited on the Plant Premises, except in designated and clearly marked smoking areas.

értékesítése, terjesztése vagy forgalmazása tilos az Üzemi Telephelyen, kivéve a BMW szerződött üzleteken, kávézókon és étkezdéken keresztül.

Tilos az alkohol és/vagy kábítószeres Üzemi Telephelyre történő behozatala, azok Üzemi Telephelyen történő fogyasztása és továbbá a létesítményekbe való belépés alkoholos és/vagy kábítószeres befolyásoltság alatt. A BMW Üzembiztonság a Gyár határain belül minden személynél alkoholtesztet végezhet Az alkohol és a kábítószeres tekintetében a „zéró tolerancia” elvét alkalmazzuk, melynek megsértése szankciókat vonhat maga után.

A Debreceni Gyár szigorú politikai semlegességet tart fenn. Politikai pártok tevékenysége tilos az üzem egész területén, illetve a BMW-nél végzett munka vagy a BMW képvisellete során. Ezt munkatársainktól és látogatóinktól egyaránt elvárjuk.

### **5. ÁLTALÁNOS MAGATARTÁSI SZABÁLYOK**

A Debreceni Gyár egy ipari termelő telephely, ahol a belépéssel és/vagy munkavégzéssel érintett területtől függően sajátos szabályok érvényesek. Ezeket a speciális szabályokat, különösen az Üzemi Telephelyen lévő jelzéseket, mindenkor be kell tartani.

A gyalogos közlekedéshez a kijelölt gyalogutakat kell használni.

Az üzemi/termelési területeken biztonsági és tisztasági okok miatt speciális egyéni munkaruházatot és védőeszközt („PPE”) kell viselni. Mindenkinek, aki belép a termelési területekre, a megfelelő munkaruházatot és védőeszközt kell viselnie. Ujjatlan ing, nyitott cipő/szandál és magas sarkú cipő nem megengedett, a fent említett területeken.

Az Üzemi Telephelyhelyiségeit mindig rendezetten, tisztán és ápoltnak kell tartani. A hulladékot külön kell választani a különféle hulladéktípusok számára biztosított különböző tárolókba.

A helyszínen tilos a dohányzás, kivéve a kijelölt és egyértelműen megjelölt dohányzóhelyeket.

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

Plant Debrecen strictly adheres to data protection rules and considers data protection rights to be of utmost importance. Personal data of employees and everyone else who enters the Plant Premises must be handled with due consideration of data protection.

A Debrecen Gyár szigorúan betartja az adatvédelmi szabályokat, és kiemelten fontosnak tartja az adatvédelmi jogokat. Az Üzemi Telephelyre belépő munkavállalók és mindenki más személyes adatait az adatvédelem kellő figyelembevételével kell kezelni.

For information protection reasons, taking photographs and/or filming on the Plant Premises is prohibited. Exceptions can be granted upon request via the ELAN system in accordance with the corresponding internal rules and procedures.

Az Üzemi Telephely területén információvédelmi okokból fényképezni és/vagy filmezni tilos. Az ELAN rendszeren keresztül kérésre kivétel adható a vonatkozó belső szabályoknak és eljárásoknak megfelelően.

All persons must try to prevent any kind of loss or damage to property, especially through fire, theft, or burglary.

A vagyoni károk bekövetkezését mindenki köteles megpróbálni elkerülni, különösen a tűz, lopás vagy betörés révén keletkező károkat.

In order to avoid damage to property, all persons must immediately report any damage and/or deficiency of buildings, facilities and equipment, or any apparent risk thereof to BMW Plant Security (+36 30 015-1200) or to Facility Management (help desk tel. +36 30 015-5550) or to Emergencies (tel. +36 30 015-0112), as the case may be.

A vagyoni károk elkerülése érdekében kérjük, hogy haladéktalanul jelezze az épületek, létesítmények és felszerelések bármely károsodását és/vagy hiányosságát, vagy annak bármilyen nyilvánvaló kockázatát, adott esetben az Üzembiztonságának (+36 30 015-1200) vagy a Létesítményvezetésének (ügyfélszolgálat telefon: +36 30 015-5550), vagy a Segélyhívón (telefon +36 30 015-0112).

## **6. SAFETY AND FIRE PROTECTION**

## **6. BIZTONSÁG ÉS TŰZVÉDELEM**

Any and all applicable safety regulations under Hungarian law and/or Plant regulations must be complied with.

A magyar jogszabályokat és/vagy a Gyár irányelvei szerint alkalmazandó biztonsági előírásokat be kell tartani.

Especially, the rules of preventive fire protection must be complied with at all times. Escape routes and fire extinguishing systems must not be blocked. Hot works of all kinds, e.g. welding, require the prior written permission of Plant Fire Brigade.

A megelőző tűzvédelem szabályait mindenkor be kell tartani. A menekülési útvonalakat és a tűzoltó rendszereket nem szabad elzárni. Mindenféle forró tevékenységhez, pl. hegesztéshez a Gyár Tűzoltóságának előzetes írásbeli engedélye szükséges.

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

### **7. IT EQUIPMENT**

Devices emitting radio waves (e.g. Bluetooth devices, or cell phones used as a personal mobile WiFi hotspot and others) can disrupt the production control IT system. Therefore, such devices must be switched off before entering any production building.

It is prohibited to connect and/or install any elements of IT hardware or software which has not been authorized by Plant Debrecen to the Plant IT equipment or networks.

### **8. DRIVING AND PARKING AT THE PLANT PREMISES**

Vehicles without official license plates are not allowed to enter the Plant Premises.

Vehicles of suppliers or service providers may enter the premises if clearly identifiable as company vehicles.

For the rules of traffic, the provisions of Joint KPM-BM Ministerial Decree No. 1/975 (II.5.) ("KRESZ") shall be applicable. Anybody driving a vehicle on the Plant Premises needs to do so in a considerate and thoughtful way. The absolute speed limit outside of the buildings is 30 km/h. Use of seat belts is mandatory, vehicle headlights need to be switched on.

Plant Debrecen has the right to decline entry to the Plant Premises by vehicle at any time.

Vehicles, motorcycles and bicycles may only park in designated parking areas, parking on gravel or in a way which hinders traffic, pedestrian or logistics flow is forbidden.

The use of inline skates, skateboards, or similar equipment inside the Plant Premises is prohibited.

### **7. IT ESZKÖZÖK**

A rádióhullámokat sugárzó eszközök (pl. Bluetooth-eszközök vagy személyes mobil WiFi hotspotként használt mobiltelefonok és egyébek) megzavarhatják a gyártásvezérlő informatikai rendszert. Ezért ezeket a berendezéseket bármely, termelőépületbe történő belépés előtt ki kell kapcsolni.

Tilos a Debreceni Gyár informatikai berendezéseihez vagy hálózataihoz olyan informatikai hardvert vagy szoftvert vagy annak bármely elemét csatlakoztatni és/vagy telepíteni, amelyet a Gyár nem engedélyezett.

### **8. KÖZLEKEDÉS ÉS PARKOLÁS A GYÁR TERÜLETÉN**

Forgalmi rendszám nélküli járművek az Üzemi Telephelyre nem léphetnek be.

A beszállítók vagy szolgáltatók járművei beléphetnek a telephelyre, ha egyértelműen azonosíthatók céges járműként.

A közlekedési szabályokra az 1/975. (II.5.) KPM-BM együttes rendelet („KRESZ”) szabályai alkalmazandók. Bárkinek, aki járművet vezet a gyárterületen, ezt figyelmesen és átgondoltan kell tennie. Az abszolút sebességkorlátozás az épületeken kívül 30 km/óra. A biztonsági öv és a nappali menetfény használata kötelező.

A Debreceni Gyárnak jogában áll bármikor megtagadni a járművek Üzemi Telephelyre történő belépését.

A járművek, motorbiciklik, biciklik csak a kijelölt parkolóhelyeken parkolhatnak. Murván, vagy a forgalmat, a gyalogosokat vagy a logisztikát akadályozó módon tilos a parkolás.

Tilos a görkorcsolya, gördeszka vagy hasonló felszerelés használata az Üzemi Telephely területén található épületekben.

## **BMW Manufacturing Hungary Kft.**

House Rules Local Regulation/Házirend szabályzat

Effective from / Hatályos: 01.01.2025.

### **9. EXCEPTIONS AND PERMITS**

Exceptions or permits to deviate from these House Rules need prior approval which may be granted in accordance with the corresponding internal rules and procedures, as the case may be.

### **9. KIVÉTELEK ÉS ENGEDÉLYEK**

A jelen házirendtől való eltérésekhez vagy engedélyekhez előzetes jóváhagyás szükséges, amelyet adott esetben a megfelelő belső szabályoknak és eljárásoknak megfelelően adhatnak meg.